

ná 南	mó 無	běn 本	shī 師	shì 釋	jiā 迦	móu 牟	ní 尼	fó 佛	<i>Three times</i>																							
mó 摩	hē 訶	bō 般	rě 若	bō 波	luó 羅	mì 蜜	jīng 經	juàn 卷	dì 第	èr 二	shí 十	yī 一																				
dù 度	kōng 空	pǐn 品	dì 第	liù 六	shí 十	wǔ 五																										
shè 舍	lì 利	fú 弗	yǔ 語	xū 須	pú 菩	tí 提	:	pú 菩	sà 薩	mó 摩	hē 訶	sà 薩	xíng 行	bō 般	rě 若	bō 波	luó 羅	mì 蜜	,													
wéi 為	xíng 行	zhēn 真	shí 實	fǎ 法	?	wéi 為	xíng 行	wú 無	zhēn 真	shí 實	fǎ 法	?	xū 須	pú 菩	tí 提	bào 報	shè 舍	lì 利	fú 弗	:												
pú 菩	sà 薩	mó 摩	hē 訶	sà 薩	xíng 行	bō 般	rě 若	bō 波	luó 羅	mì 蜜	,	wéi 為	xíng 行	wú 無	zhēn 真	shí 實	fǎ 法	。	hé 何	yǐ 以	gù 故	?										
shì 是	bō 般	rě 若	bō 波	luó 羅	mì 蜜	wú 無	zhēn 真	shí 實	,	nǎi 乃	zhì 至	yī 一	qiè 切	zhǒng 種	zhì 智	wú 無	zhēn 真	shí 實	gù 故	。												
pú 菩	sà 薩	mó 摩	hē 訶	sà 薩	xíng 行	bō 般	rě 若	bō 波	luó 羅	mì 蜜	,	wú 無	zhēn 真	shí 實	,	bù 不	kě 可	dé 得	,													
hé 何	kuàng 況	zhēn 真	shí 實	!	nǎi 乃	zhì 至	xíng 行	yī 一	qiè 切	zhǒng 種	zhì 智	,	wú 無	zhēn 真	shí 實	fǎ 法	bù 不	kě 可	dé 得	,												
hé 何	kuàng 況	zhēn 真	shí 實	fǎ 法	!	ěr 爾	shí 時	yù 欲	sè 色	jiè 界	zhū 諸	tiān 天	zǐ 子	,	zuò 作	shì 是	niàn 念	:														
zhū 諸	yǒu 有	shàn 善	nán 男	zǐ 子	shàn 善	nǚ 女	rén 人	,	fā 發	ō 阿	nòu 耨	duō 多	luó 羅	sān 三	miǎo 藐	sān 三	pú 菩	tí 提	yì 意	,												
rú 如	shēn 深	bō 般	rě 若	bō 波	luó 羅	mì 蜜	suǒ 所	shuō 說	yì 義	xíng 行	,	yú 於	děng 等	fǎ 法	bú 不	zuò 作	shí 實	jì 際	zhèng 證	,												

bú duò shēng wén pì zhī fó dì , yīng dāng wèi zuò lǐ ! xū pú tí yù zhū tiān zǐ :  
 zhū pú sà mó hē sà yú děng fǎ , bú zhèng shēng wén pì zhī fó dì , bù wéi nán ;  
 zhū pú sà mó hē sà dà zhuāng yán , wǒ dāng dù wú liàng wú biān ā sēng qí zhòng shēng ,  
 zhī zhòng shēng bì jìng bù kě dé , ér dù zhòng shēng , shì nǎi wéi nán ! zhū tiān zǐ !  
 zhū pú sà mó hē sà , fā ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí xīn , zuò shì yuàn :  
 wǒ dāng dù yí qiè zhòng shēng , zhòng shēng shí bù kě dé , shì rén yù dù zhòng shēng ,  
 rú yù dù xū kōng 。 hé yǐ gù ? xū kōng lí gù , dāng zhī zhòng shēng yì lí ;  
 xū kōng kōng gù , dāng zhī zhòng shēng yì kōng ; xū kōng wú jiān gù ,  
 dāng zhī zhòng shēng yì wú jiān gù ; xū kōng xū kuáng , dāng zhī zhòng shēng yì xū kuáng 。  
 zhū tiān zǐ ! yǐ shì yīn yuán gù , dāng zhī pú sà suǒ zuò wéi nán 。  
 wéi lì yì wú suǒ yǒu zhòng shēng gù , ér dà zhuāng yán , shì rén wéi zhòng shēng jié shì ,  
 wéi yù yǔ xū kōng gòng dòu ! shì pú sà jié shì yǐ , yì bù dé zhòng shēng ,  
 ér wéi zhòng shēng jié shì 。 hé yǐ gù ? zhòng shēng lí gù , dāng zhī dà shì yì lí ;  
 zhòng shēng xū kuáng gù , dāng zhī dà shì yì xū kuáng 。



wéi 為 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 。 hé 何 yǐ 以 gù 故 ？ mò 沒 zhě 者 、 mò 沒 shì 事 、 mò 沒 chù 處 ，  
shì 是 fǎ 法 jiē 皆 bù 不 kě 可 dé 得 gù 故 。 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 rú 如 shì 是 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ，  
zhū 諸 tiān 天 ， jí 及 shì 釋 tí 提 huán 桓 yīn 因 tiān 天 ， fàn 梵 tiān 天 wáng 王 tiān 天 ，  
jí 及 shì 世 jiè 界 zhǔ 主 tiān 天 ， jiē 皆 wèi 為 zuò 作 lǐ 禮 。 fó 佛 gào 告 xū 須 pú 菩 tí 提 ：  
bú 不 dàn 但 shì 釋 tí 提 huán 桓 yīn 因 zhū 諸 tiān 天 fàn 梵 wáng 王 ， jí 及 zhū 諸 tiān 天 shì 世 jiè 界 zhǔ 主 ， jí 及 zhū 諸 tiān 天 ，  
lǐ 禮 shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 zhě 者 ， guò 過 shì 是 shàng 上 guāng 光 yīn 音 tiān 天 、  
biàn 徧 jìng 淨 tiān 天 、 guǎng 廣 guǒ 果 tiān 天 、 jìng 淨 jū 居 tiān 天 ， jiē 皆 wèi 為 shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 zuò 作 lǐ 禮 。  
xū 須 pú 菩 tí 提 ！ jīn 今 xiàn 現 zài 在 shí 十 fāng 方 wú 無 liàng 量 zhū 諸 fó 佛 ，  
yì 亦 niàn 念 shì 是 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ， dāng 當 zhī 知 shì 是 pú 菩 sà 薩 wéi 為 rú 如 fó 佛 。  
xū 須 pú 菩 tí 提 ！ ruò 若 rú 如 héng 恆 hé 河 shā 沙 děng 等 shì 世 jiè 界 zhōng 中 zhòng 眾 shēng 生 ， xī 悉 shǐ 使 wéi 為 mó 魔 ，  
shì 是 yī 一 yī 一 mó 魔 ， fù 復 huà 化 zuò 作 mó 魔 ， rú 如 héng 恆 hé 河 shā 沙 děng 等 mó 魔 ，  
shì 是 yī 一 qiè 切 mó 魔 ， bù 不 néng 能 liú 留 nán 難 pú 菩 sà 薩 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 。  
xū 須 pú 菩 tí 提 ！ pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 chéng 成 jiù 就 èr 二 fǎ 法 ， mó 魔 bù 不 néng 能 huài 壞 。 hé 何 děng 等 èr 二 ？

guān yí qiè fǎ kōng ; bù shě yí qiè zhòng shēng 。 xū pú tí !  
 觀 一 切 法 空 ； 不 捨 一 切 眾 生 。 須 菩 提 !  
 pú sà chéng jiù cǐ èr fǎ , mó bù néng huài 。 fù cì xū pú tí !  
 菩 薩 成 就 此 二 法 ， 魔 不 能 壞 。 復 次 須 菩 提 !  
 pú sà mó hē sà , fù yǒu èr fǎ chéng jiù , mó bù néng huài 。 hé děng èr ?  
 菩 薩 摩 訶 薩 ， 復 有 二 法 成 就 ， 魔 不 能 壞 。 何 等 二 ？  
 suǒ zuò rú suǒ yán : yì wéi zhū fó suǒ niàn 。 pú sà chéng jiù cǐ èr fǎ ,  
 所 作 如 所 言 : 亦 為 諸 佛 所 念 。 菩 薩 成 就 此 二 法 ，  
 mó bù néng huài 。 xū pú tí ! pú sà rú shì xíng ,  
 魔 不 能 壞 。 須 菩 提 ! 菩 薩 如 是 行 ，  
 shì zhū tiān jiē lái dào pú sà suǒ , qīn jìn zī wèn , quàn yù ān wèi , zuò shì yán :  
 是 諸 天 皆 來 到 菩 薩 所 ， 親 近 諮 問 ， 勸 喻 安 慰 ， 作 是 言 :  
 shàn nán zǐ ! rǔ jí dé ā nòu duō luó sān miào sān pú tí bù jiǔ 。 shàn nán zǐ !  
 善 男 子 ! 汝 疾 得 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 不 久 。 善 男 子 !  
 rǔ cháng dāng xíng shì kōng wú xiàng wú zuò xíng 。 hé yǐ gù ? shàn nán zǐ !  
 汝 常 當 行 是 空 無 相 無 作 行 。 何 以 故 ? 善 男 子 !  
 rǔ xíng shì xíng , wú hù zhòng shēng rǔ wèi zuò hù , wú yī zhòng shēng wèi zuò yī ,  
 汝 行 是 行 ， 無 護 眾 生 汝 為 作 護 ， 無 依 眾 生 為 作 依 ，  
 wú jiù zhòng shēng wèi zuò jiù , wú jiù jìng dào zhòng shēng , wèi zuò jiù jìng dào ,  
 無 救 眾 生 為 作 救 ， 無 究 竟 道 眾 生 ， 為 作 究 竟 道 ，  
 wú guī zhòng shēng wèi zuò guī , wú zhōu zhòng shēng wèi zuò zhōu ; míng zhě wèi zuò míng ,  
 無 歸 眾 生 為 作 歸 ， 無 洲 眾 生 為 作 洲 ； 冥 者 為 作 明 ，  
 máng zhě wèi zuò yǎn 。 hé yǐ gù ? shì pú sà mó hē sà xíng bō rě bō luó mì ,  
 盲 者 為 作 眼 。 何 以 故 ? 是 菩 薩 摩 訶 薩 行 般 若 波 羅 蜜 ，  
 shí fāng xiàn zài wú liàng ā sēng qí zhū fó , zài dà zhòng zhōng shuō fǎ shí ,  
 十 方 現 在 無 量 阿 僧 祇 諸 佛 ， 在 大 眾 中 說 法 時 ，  
 zì zàn tàn chēng yáng shì pú sà mó hē sà míng xìng , yán mǒu jiǎ pú sà ,  
 自 讚 歎 稱 揚 是 菩 薩 摩 訶 薩 名 姓 ， 言 某 甲 菩 薩 ，

chéng 成就 bō 般若 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 gōng 功 dé 德 。 xū 須 pú 菩 tí 提 ！ rú 如 wǒ 我 jīn 今 shuō 說 fǎ 法 shí 時 ，  
zì 自 chēng 稱 yáng 揚 bǎo 寶 xiàng 相 pú 菩 sà 薩 、 shī 尸 qì 棄 pú 菩 sà 薩 。  
fù 復 yǒu 有 zhū 諸 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ， zài 在 ò 阿 chù 闕 fó 佛 guó 國 zhōng 中 xíng 行 bō 般若 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ，  
jìng 淨 xiū 修 fàn 梵 hēng 行 ， wǒ 我 yì 亦 chēng 稱 yáng 揚 shì 是 pú 菩 sà 薩 míng 名 xìng 姓 。  
xū 須 pú 菩 tí 提 ！ yì 亦 rú 如 dōng 東 fāng 方 xiàn 現 zài 在 zhū 諸 fó 佛 shuō 說 fǎ 法 shí 時 ，  
shì 是 zhōng 中 yǒu 有 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 jìng 淨 xiū 修 fàn 梵 hēng 行 ， fó 佛 yì 亦 huān 歡 xǐ 喜 ，  
zì 自 chēng 稱 yáng 揚 zàn 讚 tàn 歎 shì 是 pú 菩 sà 薩 ； nán 南 xī 西 běi 北 fāng 方 sì 四 wéi 維 shàng 上 xià 下 yì 亦 rú 如 shì 是 。  
fù 復 yǒu 有 pú 菩 sà 薩 ， cóng 從 chū 初 fā 發 yì 意 ， yù 欲 jù 具 zú 足 fó 佛 dào 道 ， nǎi 乃 zhì 至 dé 得 yí 一 qiè 切 zhǒng 種 zhì 智 ，  
zhū 諸 fó 佛 shuō 說 fǎ 法 shí 時 ， yì 亦 huān 歡 xǐ 喜 ， zì 自 chēng 稱 yáng 揚 zàn 讚 tàn 歎 shì 是 pú 菩 sà 薩 。 hé 何 yǐ 以 gù 故 ？  
shì 是 zhū 諸 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ， suǒ 所 xíng 行 shèn 甚 nán 難 ， bú 不 duàn 斷 fó 佛 zhǒng 種 xíng 行 。  
xū 須 pú 菩 tí 提 bái 白 fó 佛 yán 言 ； shì 世 zūn 尊 ！ hé 何 děng 等 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ，  
zhū 諸 fó 佛 shuō 說 fǎ 法 shí 時 zì 自 zàn 讚 tàn 歎 chēng 稱 yáng 揚 。 fó 佛 gào 告 xū 須 pú 菩 tí 提 ；  
ò 阿 pí 鞞 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 ， zhū 諸 fó 佛 shuō 說 fǎ 法 shí 時 pú 菩 sà 薩 ， zì 自 zàn 讚 tàn 歎 chēng 稱 yáng 揚 。  
xū 須 pú 菩 tí 提 yán 言 ； hé 何 děng 等 ò 阿 pí 鞞 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 ， wéi 為 fó 佛 suǒ 所 zàn 讚 ？ fó 佛 yán 言 ；

rú 如 , wéi 為 , pú 菩 , sà 薩 , shí 時 , suǒ 所 , xíng 行 , suǒ 所 , xué 學 , zhū 諸 , pú 菩 , sà 薩 , yì 亦 , rú 如 , shì 是 , xué 學 ;  
 shì 是 , zhū 諸 , ō 阿 , pí 鞞 , bá 跋 , zhì 致 , pú 菩 , sà 薩 , zhū 諸 , fó 佛 , shuō 說 , fǎ 法 , shí 時 , huān 歡 , xǐ 喜 , zì 自 , zàn 讚 , tàn 歎 , 。  
 fù 復 , cì 次 , xū 須 , pú 菩 , tí 提 ! yǒu 有 , pú 菩 , sà 薩 , xíng 行 , bō 波 , rě 若 , bō 波 , luó 羅 , mì 蜜 , , xìn 信 , jiě 解 , yí 一 , qiè 切 , fǎ 法 , wú 無 , shēng 生 , ,  
 wèi 未 , dé 得 , wú 無 , shēng 生 , rěn 忍 , fǎ 法 , ; xìn 信 , jiě 解 , yí 一 , qiè 切 , fǎ 法 , xū 虛 , kuáng 誑 , bù 不 , shí 實 , , wú 無 , suǒ 所 , yǒu 有 , , wèi 未 , dé 得 , wú 無 , shēng 生 , rěn 忍 , fǎ 法 , ;  
 xìn 信 , jiě 解 , yí 一 , qiè 切 , fǎ 法 , xū 虛 , kuáng 誑 , bù 不 , shí 實 , , wú 無 , suǒ 所 , yǒu 有 , , wèi 未 , dé 得 , wú 無 , gù 固 , ,  
 wèi 未 , dé 得 , wú 無 , shēng 生 , rěn 忍 , fǎ 法 , 。 xū 須 , pú 菩 , tí 提 ! rú 如 , shì 是 , děng 等 , zhū 諸 , pú 菩 , sà 薩 , mó 摩 , hē 訶 , sà 薩 , ,  
 zhū 諸 , fó 佛 , shuō 說 , fǎ 法 , shí 時 , , huān 歡 , xǐ 喜 , , zì 自 , zàn 讚 , tàn 歎 , chēng 稱 , yáng 揚 , míng 名 , xìng 姓 , 。 xū 須 , pú 菩 , tí 提 ! ,  
 ruò 若 , zhū 諸 , pú 菩 , sà 薩 , mó 摩 , hē 訶 , sà 薩 , , zhū 諸 , fó 佛 , shuō 說 , fǎ 法 , shí 時 , , huān 歡 , xǐ 喜 , zì 自 , zàn 讚 , tàn 歎 , zhě 者 , ,  
 shì 是 , pú 菩 , sà 薩 , miè 滅 , shēng 聲 , wén 聞 , pì 辟 , zhī 支 , fó 佛 , dì 地 , , dāng 當 , dé 得 , ō 阿 , nòu 耨 , duō 多 , luó 羅 , sān 三 , miǎo 藐 , sān 三 , pú 菩 , tí 提 , jì 記 , 。  
 xū 須 , pú 菩 , tí 提 ! ruò 若 , pú 菩 , sà 薩 , mó 摩 , hē 訶 , sà 薩 , , zhū 諸 , fó 佛 , shuō 說 , fǎ 法 , shí 時 , , huān 歡 , xǐ 喜 , zì 自 , zàn 讚 , tàn 歎 , zhě 者 , ,  
 shì 是 , pú 菩 , sà 薩 , dāng 當 , zhù 住 , ō 阿 , pí 鞞 , bá 跋 , zhì 致 , dì 地 , ; zhū 諸 , fó 佛 , shuō 說 , fǎ 法 , shí 時 , , huān 歡 , xǐ 喜 , zì 自 , zàn 讚 , tàn 歎 , zhě 者 , ,  
 fù 復 , cì 次 , xū 須 , pú 菩 , tí 提 ! pú 菩 , sà 薩 , mó 摩 , hē 訶 , sà 薩 , , zhū 諸 , fó 佛 , shuō 說 , fǎ 法 , shí 時 , , huān 歡 , xǐ 喜 , zì 自 , zàn 讚 , tàn 歎 , zhě 者 , ,  
 qí 其 , xīn 心 , míng 明 , lì 利 , , bù 不 , yí 疑 , bù 不 , huǐ 悔 , 。 zuò 作 , shì 是 , niàn 念 , : shì 是 , shì 事 , rú 如 , fó 佛 , suǒ 所 , shuō 說 , 。  
 shì 是 , pú 菩 , sà 薩 , yì 亦 , dāng 當 , yú 於 , ō 阿 , chù 闕 , fó 佛 , , jí 及 , zhū 諸 , pú 菩 , sà 薩 , suǒ 所 , ,

guǎng wén shì shēn bō rě bō luó mì , yì xìn jiě ; xìn jiě yǐ , rú fó suǒ shuō ,  
 dāng zhù ò pí bá zhì dì 。 rú shì xū pú tí ! dàn wén bō rě bō luó mì ,  
 dé dà lì yì , hé hé kuàng xìn jiě ! xìn jiě yǐ , rú shuō zhù , rú shuō xíng ;  
 rú shuō zhù , rú shuō xíng yǐ , zhù yí qiè zhǒng zhì zhōng 。 xū pú tí bái fó yán :  
 shì zūn ! ruò fó shuō pú sà mó hē sà , rú suǒ shuō zhù , rú suǒ shuō xíng ,  
 zhù sà pó rě ; ruò pú sà mó hē sà wú suǒ dé fǎ , yún hé zhù sà pó rě ?  
 fó gào xū pú tí : pú sà mó hē sà zhù zhū fǎ rú zhōng , zhù sà pó rě 。  
 xū pú tí yán : shì zūn ! chú rú , gèng wú fǎ kě dé , shéi zhù rú zhōng ?  
 zhù rú zhōng yǐ , dāng dé ò nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ?  
 shéi zhù rú zhōng dāng shuō fǎ ? rú shàng bù kě dé ,  
 hé kuàng zhù rú dé ò nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ! shéi zhù rú zhōng ér shuō fǎ ?  
 wú yǒu shì chù ! fó gào xū pú tí : rú rǔ suǒ yán , chú rú gèng wú fǎ kě dé ,  
 shéi zhù rú zhōng ? zhù rú zhōng yǐ , dāng dé ò nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ?  
 shéi zhù rú zhōng dāng shuō fǎ ? rú shàng bù kě dé ,



hé 何 kuàng 況 zhù 住 rú 如 dé 得 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miào 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 ! shéi 誰 zhù 住 rú 如 zhōng 中 ér 而 shuō 說 fǎ 法 ?  
wú 無 yǒu 有 shì 是 chù 處 ! fó 佛 yán 言 : rú 如 shì 是 rú 如 shì 是 ! xū 須 pú 菩 tí 提 !  
chú 除 rú 如 gèng 更 wú 無 yǒu 有 fǎ 法 kě 可 dé 得 , shéi 誰 zhù 住 rú 如 zhōng 中 ? zhù 住 rú 如 zhōng 中 yǐ 已 ,  
dāng 當 dé 得 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miào 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 ? shéi 誰 zhù 住 rú 如 zhōng 中 dāng 當 shuō 說 fǎ 法 ?  
rú 如 shàng 尚 bù 不 kě 可 dé 得 , hé 何 kuàng 況 zhù 住 rú 如 dé 得 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miào 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 !  
shéi 誰 zhù 住 rú 如 zhōng 中 ér 而 shuō 說 fǎ 法 ? hé 何 yǐ 以 gù 故 ? shì 是 rú 如 , shēng 生 bù 不 kě 可 dé 得 ,  
miè 滅 bù 不 kě 可 dé 得 , zhù 住 yì 異 bù 不 kě 可 dé 得 ; ruò 若 fǎ 法 shēng 生 miè 滅 zhù 住 yì 異 bù 不 kě 可 dé 得 ,  
shì 是 zhōng 中 shéi 誰 dāng 當 zhù 住 rú 如 ? shéi 誰 dāng 當 zhù 住 rú 如 yǐ 已 , dé 得 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miào 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 ?  
shéi 誰 dāng 當 zhù 住 rú 如 ér 而 shuō 說 fǎ 法 ? wú 無 yǒu 有 shì 是 chù 處 ! shì 釋 tí 提 huán 桓 yīn 因 bái 白 fó 佛 yán 言 :  
shì 世 zūn 尊 ! zhū 諸 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 suǒ 所 wéi 為 shèn 甚 nán 難 , shēn 深 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 zhōng 中 ,  
yù 欲 dé 得 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miào 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 。 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? shì 世 zūn 尊 !  
wú 無 yǒu 有 rú 如 zhōng 中 zhù 住 zhě 者 , yì 亦 wú 無 dāng 當 dé 得 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miào 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 zhě 者 ,  
yì 亦 wú 無 shuō 說 fǎ 法 zhě 者 。 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 yú 於 shì 是 chù 處 , xīn 心 bù 不 jīng 驚 bú 不 mò 沒 ,  
bù 不 bù 怖 bú 不 wèi 畏 , bù 不 yí 疑 bù 不 huǐ 悔 。 ěr 爾 shí 時 xū 須 pú 菩 tí 提 yǔ 語 shì 釋 tí 提 huán 桓 yīn 因 :

rǔ 汝 jiāo 憍 shī 尸 jiā 迦 ! shuō 說 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 suǒ 所 wéi 為 shèn 甚 nán 難 , shì 是 shèn 甚 shēn 深 fǎ 法 zhōng 中 ,  
 xīn 心 bù 不 jīng 驚 bú 不 mò 沒 , bú 不 bù 怖 bú 不 wèi 畏 , bù 不 yí 疑 bù 不 huǐ 悔 。 jiāo 憍 shī 尸 jiā 迦 !  
 zhū 諸 fǎ 法 kōng 空 zhōng 中 , shéi 誰 jīng 驚 shéi 誰 mò 沒 ? shéi 誰 bù 怖 shéi 誰 wèi 畏 ? shéi 誰 yí 疑 shéi 誰 huǐ 悔 ?  
 shì 是 shí 時 shì 釋 tí 提 huán 桓 yīn 因 yǔ 語 xū 須 pú 菩 tí 提 : suǒ 所 shuō 說 ,  
 dàn 但 wéi 為 kōng 空 shì 事 , wú 無 suǒ 所 guà 罣 ài 礙 。 pì 譬 rú 如 yǎng 仰 shè 射 kōng 空 zhōng 中 , jiàn 箭 qù 去 wú 無 ài 礙 ;  
 xū 須 pú 菩 tí 提 ! shuō 說 fǎ 法 wú 無 ài 礙 , yì 亦 rú 如 shì 是 。  
 mó 摩 hē 訶 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 jīng 經 juàn 卷 dì 第 èr 二 shí 十 yī 一

lí 離 pó 婆 lí 離 pó 婆 dì 帝 qiú 求 hē 訶 qiú 求 hē 訶 dì 帝 tuó 陀 luó 羅 ní 尼 dì 帝 ní 尼 hē 訶 là 囉 dì 帝  
 pí 毗 lí 黎 nǐ 你 dì 帝 mó 摩 hē 訶 qié 伽 dì 帝 zhēn 真 líng 陵 qián 乾 dì 帝 suō 娑 pó 婆 hē 訶 *Seven times*

ná 南 mó 無 hē 喝 là 囉 dá 怛 nuó 那 duō 哆 là 囉 yè 夜 yé 耶 qié 佉 là 囉 qié 佉 là 囉 jù 俱 zhù 住 jù 俱 zhù 住 mó 摩 là 囉  
 mó 摩 là 囉 hǔ 虎 là 囉 hōng 呬 hè 賀 hè 賀 sū 蘇 dá 怛 nǚ 孃 hōng 呬 jù 俱 zhù 住 jù 住 suō 娑 pó 婆 hē 訶

*Three times*



chán xiè tuō sān mèi dìng bù kě dé , hé kuàng xiū chán xiè tuō sān mèi dìng zhě !  
 禪 解 脫 三 昧 定 不 可 得 , 何 況 修 禪 解 脫 三 昧 定 者 !  
 fó shí lì bù kě dé , hé kuàng xiū fó shí lì zhě !  
 佛 十 力 不 可 得 , 何 況 修 佛 十 力 者 !  
 sì wú suǒ wèi bù kě dé , hé kuàng néng shēng sì wú suǒ wèi zhě !  
 四 無 所 畏 不 可 得 , 何 況 能 生 四 無 所 畏 者 !  
 sì wú ài zhì bù kě dé , hé kuàng shēng sì wú ài zhì zhě !  
 四 無 礙 智 不 可 得 , 何 況 生 四 無 礙 智 者 !  
 dà cí dà dà bēi bù kě dé , hé kuàng xíng dà cí dà bēi zhě !  
 大 慈 大 大 悲 不 可 得 , 何 況 行 大 慈 大 悲 者 !  
 shí bā bú gòng fǎ bù kě dé , hé kuàng shēng shí bā bú gòng fǎ zhě !  
 十 八 不 共 法 不 可 得 , 何 況 生 十 八 不 共 法 者 !  
 ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí bù kě dé ,  
 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 不 可 得 ,  
 hé kuàng dé ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí zhě !  
 何 況 得 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 者 !  
 yí qiè zhì bù kě dé , hé kuàng dé yí qiè zhì zhě !  
 一 切 智 不 可 得 , 何 況 得 一 切 智 者 !  
 rú lái bù kě dé , hé kuàng dāng zuò rú lái zhě !  
 如 來 不 可 得 , 何 況 當 作 如 來 者 !  
 wú shēng fǎ bù kě dé , hé kuàng dé wú shēng fǎ zuò zhèng zhě !  
 無 生 法 不 可 得 , 何 況 得 無 生 法 作 證 者 !  
 sān shí èr xiàng bù kě dé , hé kuàng dé sān shí èr xiàng zhě !  
 三 十 二 相 不 可 得 , 何 況 得 三 十 二 相 者 !  
 bā shí suí xíng hào zhě ! hé yǐ gù ?  
 八 十 隨 形 好 者 ! 何 以 故 ?  
 jiāo shī jiā ! xū pú tí bǐ qiū yí qiè fǎ lí xíng ,  
 橋 尸 迦 ! 須 菩 提 比 丘 一 切 法 離 行 ,

yí qiè fǎ kōng xíng , yí qiè fǎ wú xiàng xíng , yí qiè fǎ wú zuò xíng 。  
jiāo shī jiā ! shì wéi xū pú tí bǐ qiū suǒ xíng ,  
yù bǐ pú sà mó hē sà bō rě bō luó mì xíng zhě , bǎi fēn bù jí yī ,  
qiān fēn qiān wàn yì fēn , nǎi zhì suàn shù pì yù suǒ bù néng jí 。 hé yǐ gù ?  
chú fó xíng , shì pú sà mó hē sà xíng , bō rě bō luó mì ,  
yú shēng wén pì zhī fó zhū xíng zhōng , zuì zūn zuì miào zuì shàng 。  
yǐ shì gù , pú sà mó hē sà yù dé yú yí qiè zhòng shēng zhōng zuì shàng ,  
dāng xíng shì bō rě bō luó mì xíng 。 hé yǐ gù ? jiāo shī jiā !  
zhū pú sà mó hē sà xíng bō rě bō luó mì shí ,  
guò shēng wén pì zhī fó dì , rù pú sà wèi , néng jù zú fó fǎ ,  
dé yí qiè zhǒng zhì , duàn yí qiè fán nǎo xí zuò fó 。  
shì huì zhōng , zhū sān shí sān tiān , yǐ tiān màn tuó luó huā , sàn fó jí sēng 。  
shì shí bā bǎi bǐ qiū cóng zuò qǐ , yǐ huā sàn fó , piān tǎn yòu jiān , hé hé zhǎng ,

yòu 右 xī 膝 zhuó 著 dì 地 , bái 白 fó 佛 yán 言 : shì 世 zūn 尊 ! wǒ 我 děng 等 dāng 當 xíng 行 shì 是 wú 無 shàng 上 xíng 行 ,  
shēng 聲 wén 聞 pì 辟 zhī 支 fó 佛 suǒ 所 bù 不 néng 能 xíng 行 ! ěr 爾 shí 時 fó 佛 zhī 知 zhū 諸 bǐ 比 qiū 丘 xīn 心 xíng 行 biàn 便 wéi 微 xiào 笑 。  
rú 如 zhū 諸 fó 佛 fǎ 法 , zhǒng 種 zhǒng 種 sè 色 guāng 光 : qīng 青 huāng 黃 chì 赤 bái 白 hóng 紅 piāo 縹 cóng 從 kǒu 口 zhōng 中 chū 出 ,  
biàn 徧 zhào 照 sān 三 qiān 千 dà 大 qiān 千 shì 世 jiè 界 , rào 遶 fó 佛 sān 三 zā 匝 , huán 還 cóng 從 dǐng 頂 rù 入 。  
ěr 爾 shí 時 ō 阿 nán 難 piān 偏 tǎn 袒 yòu 右 jiān 肩 , yòu 右 xī 膝 zhuó 著 dì 地 , bái 白 fó 佛 yán 言 : shì 世 zūn 尊 !  
hé 何 yīn 因 yuán 緣 wéi 微 xiào 笑 ? zhū 諸 fó 佛 bù 不 yǐ 以 wú 無 yīn 因 yuán 緣 ér 而 xiào 笑 ! fó 佛 gào 告 ō 阿 nán 難 :  
shì 是 bā 八 bǎi 百 bǐ 比 qiū 丘 , yú 於 xīng 星 xiù 宿 jié 劫 zhōng 中 dāng 當 dé 得 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miào 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 ,  
fó 佛 míng 名 sàn 散 huā 華 , jiē 皆 tóng 同 yí 一 zì 字 , bǐ 比 qiū 丘 sēng 僧 、 guó 國 tǔ 土 shòu 壽 mìng 命 jiē 皆 děng 等 。  
gè 各 gè 各 guò 過 shí 十 wàn 萬 suì 歲 , chū 出 jiā 家 zuò 作 fó 佛 。 shì 是 shí 時 zhū 諸 guó 國 tǔ 土 ,  
cháng 常 yù 雨 wǔ 五 sè 色 tiān 天 huā 華 。 yǐ 以 shì 是 gù 故 , ō 阿 nán 難 !  
pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 yù 欲 xíng 行 zuì 最 shàng 上 xíng 行 , yīng 應 dāng 當 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 !  
fó 佛 gào 告 ō 阿 nán 難 : ruò 若 yǒu 有 shàn 善 nán 男 zǐ 子 shàn 善 nǚ 女 rén 人 , néng 能 xíng 行 shì 是 shēn 深 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ,  
dāng 當 zhī 知 shì 是 pú 菩 sà 薩 rén 人 zhōng 中 sǐ 死 , cǐ 此 jiān 間 shēng 生 ;  
ruò 若 dōu 兜 shuài 率 tiān 天 shàng 上 sǐ 死 , lái 來 shēng 生 cǐ 此 jiān 間 ; ruò 若 rén 人 zhōng 中 , ruò 若 dōu 兜 shuài 率 tiān 天 shàng 上 ,

guǎng wén shì shēn bō rě bō luó mì 。 ō nàn ! wǒ jiàn shì zhū pú sà mó hē sà ,  
 廣 聞 是 深 般 若 波 羅 蜜 。 阿 難 ! 我 見 是 諸 菩 薩 摩 訶 薩 ,  
 néng xíng shì shēn bō rě bō luó mì 。 ō nàn ! ruò yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén ,  
 能 行 是 深 般 若 波 羅 蜜 。 阿 難 ! 若 有 善 男 子 善 女 人 ,  
 wén shì shēn bō rě bō luó mì , shòu chī dú sòng qīn jìn , zhèng yì niàn ,  
 聞 是 深 般 若 波 羅 蜜 , 受 持 讀 誦 親 近 , 正 憶 念 ,  
 zhuǎn fù yǐ bō rě bō luó mì jiào huà , xíng pú sà dào zhě ,  
 轉 復 以 般 若 波 羅 蜜 教 化 , 行 菩 薩 道 者 ,  
 dāng zhī shì pú sà miàn cóng fó wén shēn bō rě bō luó mì ,  
 當 知 是 菩 薩 面 從 佛 聞 深 般 若 波 羅 蜜 ,  
 nǎi zhì qīn jìn , yì cóng zhū fó zhòng shàn gēn 。 shàn nán zǐ shàn nǚ rén ,  
 乃 至 親 近 , 亦 從 諸 佛 種 善 根 。 善 男 子 善 女 人 ,  
 dāng zuò shì niàn : wǒ děng fēi shēng wén suǒ zhòng shàn gēn ,  
 當 作 是 念 : 我 等 非 聲 聞 所 種 善 根 ,  
 yì bù cóng shēng wén suǒ wén shì shēn bō rě bō luó mì 。 ō nàn !  
 亦 不 從 聲 聞 所 聞 是 深 般 若 波 羅 蜜 。 阿 難 !  
 ruò yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén shòu chī shì shēn bō rě bō luó mì , dú sòng qīn jìn ,  
 若 有 善 男 子 善 女 人 受 持 是 深 般 若 波 羅 蜜 , 讀 誦 親 近 ,  
 suí yì suí fǎ xíng , dāng zhī shì shàn nán zǐ shàn nǚ rén , zé wéi miàn jiàn fó 。  
 隨 義 隨 法 行 , 當 知 是 善 男 子 善 女 人 , 則 為 面 見 佛 。  
 ō nàn ! ruò yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén wén shì shēn bō rě bō luó mì ,  
 阿 難 ! 若 有 善 男 子 善 女 人 聞 是 深 般 若 波 羅 蜜 ,  
 xìn xīn qīng jìng , bù kě jǔ huài , dāng zhī shì shàn nán zǐ shàn nǚ rén ,  
 信 心 清 淨 , 不 可 沮 壞 , 當 知 是 善 男 子 善 女 人 ,  
 céng gòng yàng fó , zhòng shàn gēn , yǔ shàn zhī shì xiāng dé 。 ō nàn !  
 曾 供 養 佛 , 種 善 根 , 與 善 智 識 相 得 。 阿 難 !  
 yú zhū fó fú tián zhòng shàn gēn , suī bù xū kuáng yào dé shēng wén , pì zhī fó , fó ,  
 於 諸 佛 福 田 種 善 根 , 雖 不 虛 誑 要 得 聲 聞 , 辟 支 佛 , 佛 ,

ér 而 dé 得 xiè 解 tuō 脫 , yīng 應 dāng 當 shēn 深 liǎo 了 liǎo 了 xíng 行 liù 六 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , nǎi 乃 zhì 至 yí 一 qiè 切 zhǒng 種 zhì 智 !  
 ā 阿 nán 難 ! ruò 若 pú 菩 sà 薩 shēn 深 liǎo 了 liǎo 了 xíng 行 liù 六 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ,  
 nǎi 乃 zhì 至 yí 一 qiè 切 zhǒng 種 zhì 智 , shì 是 rén 人 ruò 若 zhù 住 shēng 聲 wén 聞 pì 辟 zhī 支 fó 佛 dào 道 ,  
 bù 不 dé 得 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 , wú 無 yǒu 有 shì 是 chù 處 !  
 shì 是 gù 故 ā 阿 nán 難 ! wǒ 我 yǐ 以 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 zhǔ 囑 lèi 累 rǔ 汝 ! ā 阿 nán 難 !  
 rǔ 汝 ruò 若 shòu 受 chí 持 yí 一 qiè 切 fǎ 法 , chú 除 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , ruò 若 wàng 忘 ruò 若 shī 失 ,  
 qí 其 guò 過 xiǎo 小 xiǎo 小 , wú 無 yǒu 有 dà 大 zuì 罪 。 ā 阿 nán 難 ! rǔ 汝 shòu 受 chí 持 shēn 深 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ,  
 ruò 若 wàng 忘 shī 失 yí 一 jù 句 , qí 其 guò 過 shèn 甚 dà 大 ! ā 阿 nán 難 !  
 rǔ 汝 ruò 若 shòu 受 chí 持 shēn 深 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , huán 還 wàng 忘 shī 失 , qí 其 zuì 罪 shèn 甚 duō 多 !  
 yǐ 以 shì 是 gù 故 , ā 阿 nán 難 ! zhǔ 囑 lèi 累 rǔ 汝 ! shì 是 shēn 深 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ,  
 rǔ 汝 dāng 當 shàn 善 shòu 受 chí 持 , dú 讀 sòng 誦 lìng 令 lì 利 ! ā 阿 nán 難 !  
 ruò 若 yǒu 有 shàn 善 nán 男 zǐ 子 shàn 善 nǚ 女 rén 人 , shòu 受 chí 持 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ,  
 zé 則 wéi 為 shòu 受 chí 持 guò 過 qù 去 wèi 未 lái 來 xiàn 現 zài 在 zhū 諸 fó 佛 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 。



ō 阿 nán 難 ! ruò 若 shàn 善 nán 男 zǐ 子 shàn 善 nǚ 女 rén 人 , xiàn 現 zài 在 gòng 供 yàng 養 wǒ 我 ,  
 gōng 恭 jìng 敬 zūn 尊 zhòng 重 zàn 讚 tàn 歎 , huā 華 xiāng 香 yīng 瓔 luò 珞 , dǎo 擣 xiāng 香 zé 澤 xiāng 香 , yī 衣 fú 服 fān 幡 gài 蓋 ;  
 yīng 應 dāng 當 shòu 受 chí 持 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , dú 讀 sòng 誦 shuō 說 , qīn 親 jìn 近 gòng 供 yàng 養 gōng 恭 jìng 敬 ,  
 zūn 尊 zhòng 重 zàn 讚 tàn 歎 , huā 華 xiāng 香 nǎi 乃 zhì 至 fān 幡 gài 蓋 。 ō 阿 nán 難 ! gòng 供 yàng 養 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ,  
 zé 則 wéi 為 gòng 供 yàng 養 wǒ 我 , yì 亦 gòng 供 yàng 養 guò 過 qù 去 wèi 未 lái 來 xiàn 現 zài 在 fó 佛 yǐ 已 。  
 ruò 若 yǒu 有 shàn 善 nán 男 zǐ 子 shàn 善 nǚ 女 rén 人 , wén 聞 shuō 說 shēn 深 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ,  
 xìn 信 xīn 心 qīng 清 jìng 淨 , gōng 恭 jìng 敬 ài 愛 yào 樂 , zé 則 wéi 為 xìn 信 xīn 心 qīng 清 jìng 淨 ,  
 gōng 恭 jìng 敬 ài 愛 yào 樂 guò 過 qù 去 wèi 未 lái 來 xiàn 現 zài 在 zhū 諸 fó 佛 yǐ 已 。 ō 阿 nán 難 !  
 rǔ 汝 ài 愛 yào 樂 fó 佛 bù 不 shě 捨 lí 離 , dāng 當 ài 愛 yào 樂 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 mò 莫 shě 捨 lí 離 !  
 ō 阿 nán 難 ! shēn 深 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , nǎi 乃 zhì 至 yí 一 jù 句 , bù 不 yīng 應 lìng 令 shī 失 !  
 ō 阿 nán 難 ! wǒ 我 shuō 說 zhǔ 囑 lèi 累 yīn 因 yuán 緣 shèn 甚 duō 多 , jīn 今 dàn 但 luè 略 shuō 說 。  
 rú 如 wǒ 我 wéi 為 shì 世 zūn 尊 , bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 yì 亦 shì 是 shì 世 zūn 尊 。 yǐ 以 shì 是 gù 故 ,  
 ō 阿 nán 難 ! zhǒng 種 zhǒng 種 yīn 因 yuán 緣 zhǔ 囑 lèi 累 rǔ 汝 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 。  
 ō 阿 nán 難 ! jīn 今 wǒ 我 yú 於 yí 一 qiè 切 shì 世 jiān 間 tiān 天 rén 人 ō 阿 xiū 修 luó 羅 zhōng 中 zhǔ 囑 lèi 累 rǔ 汝 !

zhū 欲 不 捨 佛 、 不 捨 法 、 不 捨 僧 ，  
 bù shě guò qù wèi lái xiàn zài zhū fó ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí zhě ,  
 shèn mò shě bō rě bō luó mì ! ā nán ! shì wǒ suǒ jiào huà dì zǐ fǎ 。  
 ā nán ! ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén shòu chí shēn bō rě bō luó mì ,  
 dú sòng shuō zhèng yì niàn , fù wèi tā rén zhǒng zhǒng guǎng shuō qí yì ,  
 kāi shì yǎn chàng fēn míng lìng yì jiě , shì shàn nán zǐ shàn nǚ rén ,  
 jí dé ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí , jí jìn sà pó rě 。 hé yǐ gù ?  
 bō rě bō luó mì zhōng shēng zhū fó ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí 。  
 ā nán ! guò qù wèi lái zhū fó ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,  
 jiē cóng bō rě bō luó mì zhōng shēng ; jīn xiàn zài dōng fāng nán fāng xī fāng běi fāng ,  
 sì wéi shàng xià , zhū fó ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,  
 yì cóng bō rě bō luó mì shēng 。 yǐ shì gù , ā nán ! zhū pú sà mó hē sà ,  
 yù dé ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí , yīng dāng xué liù bō luó mì !  
 hé yǐ gù ? liù bō luó mì shì pú tí sà mó hē sà , shēng zhū pú sà gù 。

ō 阿 nán 難 ! ruò 若 yǒu 有 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 xué 學 shì 是 liù 六 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ,  
 jiē 皆 dāng 當 dé 得 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miào 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 。 yǐ 以 shì 是 gù 故 ,  
 wǒ 我 yǐ 以 liù 六 bō 波 luó 羅 mì 蜜 bèi 倍 fù 復 zhǔ 囑 lèi 累 rǔ 汝 ! ō 阿 nán 難 ! shì 是 liù 六 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ,  
 shì 是 zhū 諸 fó 佛 wú 無 jìn 盡 fǎ 法 zàng 藏 。 ō 阿 nán 難 ! shí 十 fāng 方 zhū 諸 fó 佛 xiàn 現 zài 在 shuō 說 fǎ 法 ,  
 jiē 皆 cóng 從 liù 六 bō 波 luó 羅 mì 蜜 fǎ 法 zàng 藏 zhōng 中 chū 出 ; guò 過 qù 去 zhū 諸 fó 佛 , yì 亦 cóng 從 liù 六 bō 波 luó 羅 mì 蜜 zhōng 中 ,  
 xué 學 dé 得 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miào 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 ; wèi 未 lái 來 zhū 諸 fó 佛 ,  
 yì 亦 cóng 從 liù 六 bō 波 luó 羅 mì 蜜 zhōng 中 , xué 學 dé 得 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miào 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 。  
 guò 過 qù 去 wèi 未 lái 來 xiàn 現 zài 在 zhū 諸 fó 佛 dì 弟 zǐ 子 , jiē 皆 cóng 從 liù 六 bō 波 luó 羅 mì 蜜 zhōng 中 xué 學 dé 得 miè 滅 dù 度 ,  
 yǐ 已 dé 得 jīn 今 dé 得 dāng 當 dé 得 miè 滅 dù 度 。 ō 阿 nán 難 ! rǔ 汝 wèi 為 shēng 聲 wén 聞 rén 人 shuō 說 fǎ 法 ,  
 lìng 令 sān 三 qiān 千 dà 大 qiān 千 shì 世 jiè 界 zhōng 中 zhòng 眾 shēng 生 , jiē 皆 dé 得 ō 阿 luó 羅 hàn 漢 guǒ 果 zhèng 證 ,  
 yóu 猶 wèi 未 wéi 為 wǒ 我 dì 弟 zǐ 子 shì 事 ; rǔ 汝 ruò 若 yǐ 以 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 xiāng 相 yīng 應 yí 一 jù 句 ,  
 jiào 教 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , zé 則 wéi 為 wǒ 我 dì 弟 zǐ 子 shì 事 , wǒ 我 yì 亦 huān 歡 xǐ 喜 ,  
 shèng 勝 jiào 教 sān 三 qiān 千 dà 大 qiān 千 shì 世 jiè 界 zhōng 中 zhòng 眾 shēng 生 lìng 令 dé 得 ō 阿 luó 羅 hàn 漢 。  
 fù 復 cì 次 ō 阿 nán 難 ! shì 是 sān 三 qiān 千 dà 大 qiān 千 shì 世 jiè 界 zhōng 中 zhòng 眾 shēng 生 , bù 不 qián 前 bú 不 hòu 後 ,

yì 一 shí 時 jiē 皆 dé 得 ā 阿 luó 羅 hàn 漢 guǒ 果 zhèng 證 。 shì 是 zhū 諸 ā 阿 luó 羅 hàn 漢 xíng 行 bù 布 shī 施 gōng 功 dé 德 ,  
chí 持 jiè 戒 chán 禪 dìng 定 gōng 功 dé 德 , shì 是 gōng 功 dé 德 duō 多 fǒu 不 ? ā 阿 nán 難 yán 言 : shèn 甚 duō 多 ! shì 世 zūn 尊 !  
fó 佛 yán 言 : bù 不 rú 如 dì 弟 zǐ 子 yǐ 以 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 xiāng 相 yìng 應 fǎ 法 ,  
wèi 為 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 shuō 說 , nǎi 乃 zhì 至 yí 一 rì 日 , qí 其 fú 福 shèn 甚 duō 多 !  
zhì 置 yí 一 rì 日 dàn 但 bàn 半 rì 日 , zhì 置 bàn 半 rì 日 dàn 但 yí 一 shí 食 qǐng 頃 ,  
zhì 置 yí 一 shí 食 qǐng 頃 dàn 但 xū 須 yú 與 jiān 閒 , shuō 說 , qí 其 fú 福 shèn 甚 duō 多 ! hé 何 yǐ 以 gù 故 ?  
pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 shàn 善 gēn 根 , shèng 勝 yí 一 qiè 切 shēng 聲 wén 聞 pì 辟 zhī 支 fó 佛 gù 故 。  
pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 zì 自 yù 欲 dé 得 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 ,  
yì 亦 shì 示 jiào 教 lì 利 xǐ 喜 tā 他 rén 人 lìng 令 dé 得 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 。 ā 阿 nán 難 !  
rú 如 shì 是 pú 菩 sà 薩 xíng 行 liù 六 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , xíng 行 sì 四 niàn 念 chù 處 , nǎi 乃 zhì 至 xíng 行 yí 一 qiè 切 zhǒng 種 zhì 智 ,  
zēng 增 yì 益 shàn 善 gēn 根 , ruò 若 bù 不 dé 得 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 , wú 無 yǒu 有 shì 是 chù 處 !  
shuō 說 shì 是 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 pǐn 品 shí 時 , fó 佛 zài 在 sì 四 zhòng 眾 zhōng 中 , tiān 天 rén 人 lóng 龍 guǐ 鬼 shén 神 、  
jǐn 緊 nuó 那 luó 羅 、 mó 摩 hóu 喉 luó 羅 qié 伽 děng 等 , yú 於 dà 大 zhòng 眾 qián 前 , ér 而 xiàn 現 shén 神 zú 足 biàn 變 huà 化 ;

yí 一 qiè 切 dà 大 zhòng 眾 jiē 皆 jiàn 見 ā 阿 chù 閱 fó 佛 , bǐ 比 qiū 丘 sēng 僧 wéi 圍 rào 遶 shuō 說 fǎ 法 ,  
 dà 大 zhòng 眾 pì 譬 rú 如 dà 大 hǎi 海 shuǐ 水 , jiē 皆 shì 是 ā 阿 luó 羅 hàn 漢 ; zhū 諸 lòu 漏 jìn 盡 , wú 無 fán 煩 nǎo 惱 ,  
 jiē 皆 dé 得 zì 自 zài 在 ; dé 得 hǎo 好 xiè 解 tuō 脫 , xīn 心 xiè 解 tuō 脫 ; huì 慧 xiè 解 tuō 脫 ;  
 qí 其 xīn 心 tiáo 調 róu 柔 , pì 譬 rú 如 dà 大 xiàng 象 ; suǒ 所 zuò 作 yǐ 已 bàn 辦 , dài 逮 dé 得 jǐ 己 lì 利 ,  
 jìn 盡 zhū 諸 yǒu 有 jié 結 , zhèng 正 zhì 智 dé 得 xiè 解 tuō 脫 ; yí 一 qiè 切 xīn 心 xīn 心 shù 數 fǎ 法 zhōng 中 ,  
 dé 得 zì 自 zài 在 。 jí 及 zhū 諸 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 wú 無 liàng 量 gōng 功 dé 德 chéng 成 jiù 就 。

ěr 爾 shí 時 fó 佛 shè 攝 shén 神 zú 足 , yí 一 qiè 切 dà 大 zhòng 眾 bú 不 fù 復 jiàn 見 ā 阿 chù 閱 fó 佛 、 shēng 聲 wén 聞 rén 人 ,  
 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , jí 及 qí 其 guó 國 tǔ 土 , bù 不 yǔ 與 yǎn 眼 zuò 作 duì 對 。 hé 何 yǐ 以 gù 故 ?  
 fó 佛 shè 攝 shén 神 zú 足 gù 故 。 ěr 爾 shí 時 fó 佛 gào 告 ā 阿 nán 難 : rú 如 shì 是 ā 阿 nán 難 !  
 yí 一 qiè 切 fǎ 法 bù 不 yǔ 與 yǎn 眼 zuò 作 duì 對 , fó 佛 fǎ 法 bù 不 xiāng 相 jiàn 見 , fǎ 法 fǎ 法 bù 不 xiāng 相 zhī 知 。  
 rú 如 shì 是 ā 阿 nán 難 ! rú 如 ā 阿 chù 閱 fó 佛 dì 弟 zǐ 子 、 pú 菩 sà 薩 guó 國 tǔ 土 , bù 不 yǔ 與 yǎn 眼 zuò 作 duì 對 。  
 rú 如 shì 是 ā 阿 nán 難 ! yí 一 qiè 切 fǎ 法 bù 不 yǔ 與 yǎn 眼 zuò 作 duì 對 , fǎ 法 fǎ 法 bù 不 xiāng 相 jiàn 見 ,  
 fǎ 法 fǎ 法 bù 不 xiāng 相 zhī 知 。 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? yí 一 qiè 切 fǎ 法 wú 無 zhī 知 wú 無 jiàn 見 , wú 無 zuò 作 wú 無 dòng 動 ,

bù kě zhuō , bù kě sī yì ; rú huàn rén , wú shòu wú jué wú zhēn shí 。  
 pú sà mó hē sà , rú shì xíng , wéi xíng bō rě bō luó mì , yì bù zhuó zhū fǎ 。  
 ā nán ! pú sà mó hē sà , rú shì xué , míng wéi xué bō rě bō luó mì 。  
 yù dé zhū bō luó mì , dāng xué bō rě bō luó mì 。 hé yǐ gù ?  
 rú shì xué , míng wéi dì yī xué , zuì shàng xué , wéi miào xué 。  
 rú shì xué , ān lè lì yì yí qiè shì jiān , wú hù zhě wéi zuò hù 。  
 rú shì xué , shì zhū fó suǒ xué , zhū fó zhù shì xué zhōng ,  
 néng yǐ yòu shǒu jǔ sān qiān dà qiān shì jiè , huán zhuó běn chù ,  
 shì zhōng zhòng shēng wú jué zhī zhě 。 hé yǐ gù ? ā nán !  
 zhū fó xué shì bō rě bō luó mì , guò qù wèi lái xiàn zài fǎ zhōng ,  
 dé wú ài zhī jiàn 。 ā nán ! bō rě bō luó mì , yú zhū xué zhōng zuì zūn dì yī ,  
 wéi miào wú shàng 。 ā nán ! yǒu rén yù dé bō rě bō luó mì biān jì ,  
 wéi yù dé xū kōng biān jì 。 hé yǐ gù ? ā nán ! bō rě bō luó mì wú yǒu liàng ,  
 wǒ chū bù shuō bō rě bō luó mì liàng , míng zhòng jù zhòng zì zhòng shì yǒu liàng ,

bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 wú 無 yǒu 有 liàng 量 。 ō 阿 nán 難 bái 白 fó 佛 yán 言 : shì 世 zūn 尊 ! bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 wú 無 jìn 盡 gù 故 , bō 波 luó 羅 mì 蜜 , hé 何 yǐ 以 gù 故 wú 無 ; bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 xué 學 shì 是 ; wéi 未 , shì 是 bō 般 luó 羅 dé 得 shì 是 bō 般 luó 羅 mì 蜜 gù 故 bú 不 jìn 盡 ; yì 亦 xué 學 shì 是 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 dé 得 shì 是 bō 般 luó 羅 mì 蜜 dé 得 shì 是 bō 般 luó 羅 mì 蜜 , jīn 今 bú 不 jìn 盡 , dāng 當 bú 不 jìn 盡 。 ō 阿 nán 難 ! yù 欲 jìn 盡 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 bù 不 kě 可 jìn 盡 , yǐ 已 , bú 不 jìn 盡 , jīn 今 bú 不 jìn 盡 , dāng 當 bú 不 jìn 盡 。 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , nǎi 乃 zhì 至 。 nuó 那 bō 波 yí 一 qiè 切 wú 無 shēng 生 , táng 檀 nǎi 乃 nuó 那 zhì 至 yí 一 fǎ 法 wú 無 shēng 生 , yún 云 hé 何 yǒu 有 jìn 盡 ? chán 禪 nuó 那 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , dāng 當 bú 不 jìn 盡 wú 無 jiē 皆 , jīn 今 bú 不 yí 一 qiè 切 fǎ 法 ,

ěr 爾 shí 時 fó 佛 chū 出 fù 覆 miàn 面 shé 舌 xiàng 相 , gào 告 ā 阿 nán 難 : cóng 從 jīn 今 rì 日 ,  
 yú 於 sì 四 zhòng 眾 zhōng 中 guǎng 廣 yǎn 演 kāi 開 shì 示 fēn 分 bié 別 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , dāng 當 lìng 令 fēn 分 míng 明 yì 易 jiě 解 !  
 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? shì 是 shēn 深 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 zhōng 中 , guǎng 廣 shuō 說 zhū 諸 fǎ 法 xiàng 相 。  
 shì 是 zhōng 中 qiú 求 shēng 聲 wén 聞 pì 辟 zhī 支 fó 佛 , qiú 求 fó 佛 zhě 者 , jiē 皆 dāng 當 yú 於 zhōng 中 xué 學 !  
 xué 學 yǐ 已 , gè 各 dé 得 chéng 成 jiù 就 。 ā 阿 nán 難 ! shì 是 shēn 深 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ,  
 zé 則 shì 是 yí 一 qiè 切 zì 字 mén 門 。 xíng 行 shì 是 shēn 深 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , néng 能 rù 入 tuó 陀 lín 鄰 ní 尼 mén 門 ;  
 xué 學 shì 是 tuó 陀 lín 鄰 ní 尼 zhū 諸 pú 菩 sà 薩 , dé 得 yí 一 qiè 切 lè 樂 shuō 說 biàn 辯 cái 才 。  
 ā 阿 nán 難 ! bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 shì 是 sān 三 shì 世 zhū 諸 fó 佛 miào 妙 fǎ 法 。 yǐ 以 shì 是 gù 故 ,  
 ā 阿 nán 難 ! wǒ 我 wèi 為 rǔ 汝 liǎo 了 liǎo 了 shuō 說 : ruò 若 yǒu 有 rén 人 shòu 受 chí 持 shēn 深 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ,  
 dú 讀 sòng 誦 qīn 親 jìn 近 , shì 是 rén 人 zé 則 néng 能 chí 持 sān 三 shì 世 zhū 諸 fó 佛 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miào 貌 sān 三 pú 菩 tí 提 。  
 ā 阿 nán 難 ! wǒ 我 shuō 說 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , shì 是 xíng 行 zhě 者 zú 足 ,  
 rǔ 汝 chí 持 shì 是 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , dé 得 tuó 陀 lín 鄰 ní 尼 gù 故 , zé 則 néng 能 chí 持 yí 一 qiè 切 zhū 諸 fǎ 法 。



yuàn 願	yǐ 以	cǐ 此	gōng 功	dé 德	zhuāng 莊	yán 嚴	fó 佛	jìng 淨	tǔ 土	shàng 上	bào 報	sì 四	shèng 聖	ēn 恩	xià 下	jì 濟	liù 六	fán 凡	kǔ 苦
suǒ 所	yǒu 有	fǎ 法	jiè 界	zhòng 眾	xī 悉	xiū 修	pú 菩	tí 提	hèng 行	jìn 盡	cǐ 此	yí 一	bào 報	shēn 身	tóng 同	shēng 生	jí 極	lè 樂	guó 國